Уведомление о превышении уровня содержания свинца, требующего действий со стороны уполномоченных организаций (шаблон)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ЗАГРЯЗНЕНИИ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ

Результаты анализа показали повышенное содержание свинца в некоторых [homes and/or buildings].

[INSERT NAME OF WATER SYSTEM] обнаружила повышенный уровень свинца в питьевой воде в некоторых домах/зданиях. Возможно, [INSERT NAME OF WATER SYSTEM] также провела анализ воды в вашем доме или здании. Если проверка проводилась, вы должны были уже получить ее результаты или получите их в ближайшее время. Эти результаты относятся конкретно к вашему дому/зданию и могут отличаться от показателей в других местах. Свинец особенно опасен для здоровья детей младшего возраста и беременных женщин. Внимательно ознакомьтесь с этим документом. Он содержит информацию о способах снижения содержания свинца в питьевой воде.

Что такое «уровень, требующий действий со стороны уполномоченных организаций»?

Уровень свинца, требующий действий со стороны уполномоченных организаций, — это показатель эффективности мер по контролю коррозии систем водоснабжения. Этот показатель не является стандартом безопасности для бытового потребителя. Чтобы убедиться, что уровень коррозии не превышает пороговое значение, Environmental protection Agency (EPA, Агентство по охране окружающей среды) требует от операторов систем централизованного водоснабжения производить забор образцов питьевой воды из кранов потребителей и выполнять лабораторные исследования на предмет содержания свинца. Это требование действует особенно строго в отношении старых домов со свинцовыми подводящими магистралями. Операторы сравнивают уровень свинца в образцах с установленным EPA уровнем, требующим действий со стороны уполномоченных организаций, равным 0,015 мг/л (15 ppb (миллиардная доля)). Если более 10 % проб воды из домов превышают это пороговое значение, оператор системы централизованного водоснабжения обязан принять такие меры, как информирование жителей, установка фильтров или замена свинцовых труб.

Что произошло?

**[Insert information about how and when the lead action level exceedance was discovered in your community and provide information on the source(s) of lead in the drinking water, if known. Below is some example text.]**

С **[Month/Year]** по **[Month/Year]** наша организация произвела забор **[insert # of samples]** образцов питьевой воды и выполнила лабораторные исследования на предмет содержания свинца. В ходе исследования выяснилось, что концентрация свинца в более чем 10 процентах образцов превышает установленную норму.

**[WATER SYSTEM NAME]** заботится о здоровье каждого жителя, однако, несмотря на все меры безопасности, свинец может попадать в воду, растворяясь из свинцовых подводящих магистралей и свинцового внутреннего трубопровода или высвобождаясь из ранее образовавшихся отложений, например, в сантехнике, что приводит к повышению уровня свинца в конечной точке потребления. **[Describe any system specific sources of lead, if known.]** Мы установили следующие **[potential]** источники свинца, которые загрязняют вашу питьевую воду: **[insert source(s) of lead e.g., lead service lines, lead in plumbing, etc.]**. Это не означает, что максимальный уровень свинца превышен во всех хозяйствах и объектах недвижимости, которые обслуживает **[WATER SYSTEM NAME].** Однако вам необходимо знать о способах, позволяющих уменьшить концентрацию свинца в питьевой воде. Помните, что питьевая вода — не единственный источник свинца; он может содержаться в воздухе, почве и красках. Для получения подробной информации о всех возможных источниках свинца посетите сайт <https://www.epa.gov/lead> (только на английском).

Влияние свинца на здоровье

*\*Наличие свинца в питьевой воде может вызывать серьезные проблемы со здоровьем у людей всех возрастов. У младенцев и детей может наблюдаться снижение уровня интеллекта (IQ) и ухудшение концентрации внимания. Воздействие свинца может привести к возникновению новых проблем с обучением и поведением или усугубить уже существующие. Дети женщин, подвергшихся воздействию свинца до или во время беременности, могут иметь повышенный риск возникновения нежелательных последствий. У взрослых людей возрастает риск сердечно-сосудистых заболеваний, повышенного давления, а также проблем с почками и нервной системой. \**

Бытовые меры по снижению концентрации свинца в питьевой воде

Ниже приведены рекомендуемые действия, которые можно предпринять, если вы обеспокоены возможным содержанием свинца в питьевой воде. Приведенный ниже список также включает источники дополнительной информации. Этот список не является исчерпывающим, а приведенные в нем действия могут различаться по эффективности в уменьшении концентрации свинца.

* **Используйте фильтр надлежащим образом.** Использование фильтра может снизить содержание свинца в питьевой воде. Если вы используете фильтр, убедитесь, что он сертифицирован для удаления свинца. Изучите прилагаемые к фильтру инструкции: из них вы узнаете, как устанавливать и обслуживать картриджи, а также ресурс и срок их годности. Использование фильтра после истечения срока годности или исчерпания ресурса снижает его эффективность в удалении свинца. Не пропускайте горячую воду через фильтр. Более подробная информация и рекомендации относительно бытовых систем фильтрации воды приведены на сайте EPA: [*https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/home-drinking-water-filtration-fact-sheet*](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/home-drinking-water-filtration-fact-sheet)(на английском языке)и в [Руководстве для потребителей по определению пригодности бытового фильтра для воды для удаления свинца (на английском языке)](https://www.epa.gov/sites/default/files/2018-12/documents/consumer_tool_for_identifying_drinking_water_filters_certified_to_reduce_lead.pdf).
* **Очищайте аэратор крана.** Регулярно снимайте и очищайте сетчатый фильтр крана (также известный как аэратор), так как в нем могут накапливаться осадок, мусор и частицы свинца. Уловленные аэратором частицы свинца со временем могут вновь высвобождаться в воду.
* **Используйте холодную воду.** Не используйте горячую воду из-под крана для питья, приготовления пищи или детской смеси, так как свинец лучше растворяется в горячей воде. Кипячение воды не удаляет свинец.
* **[Areas prone to drought or currently experiencing scarcity of water may want to omit or edit this recommendation.]** **Спустите застоявшуюся в трубах воду.** Чем дольше вода стояла в трубах внутреннего и подводящего трубопровода, тем больше в ней может быть свинца. Прежде чем пить водопроводную воду, промойте трубы, пустив воду через кран, приняв душ, постирав белье или воспользовавшись посудомоечной машиной. Время, необходимое для промывки труб, зависит от того, подключен ли дом к свинцовой подводящей магистрали, ее длины и диаметра, а также количества сантехнических приборов в доме. **[Include tailored flushing information, if appropriate, or add following language]** Жители могут получить рекомендации по длительности промывки труб с учетом характеристик системы водоснабжения в их сообществе, обратившись к нам по телефону/эл. почте **[phone number and/or email address]**.
* **Узнайте, из какого материала изготовлена ваша подводящая магистраль.** Обратитесь к нам по телефону/эл. почте **[phone number and/or email address]** или к лицензированному сантехнику, чтобы узнать, из каких материалов изготовлена труба, которая соединяет ваш дом с главным водопроводом (так называемая подводящая магистраль), — из свинца, оцинкованного или других материалов. **[For systems replacing lead service lines consider the following text.]** Чтобы узнать о том, что мы делаем для замены свинцовых подводящих магистралей, посетите сайт **[website]** или свяжитесь с нами по телефону/эл. почте **[phone number and/or email address]**. [Защитите себя от свинца: быстрая проверка на свинец](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/protect-your-tap-quick-check-lead-0) (доступно на английском и испанском языках) — это пошаговое руководство от EPA по поиску свинцовых труб в доме.
* **Узнайте о строительных работах в вашем районе.** Свяжитесь с нами по телефону/эл. почте **[phone number and/or email address]**, чтобы узнать о любых строительных или ремонтных работах, которые могут затронуть вашу подводящую магистраль. Строительные работы могут способствовать выделению большего количества свинца из свинцовой подводящей магистрали.
* **Проверьте воду на наличие свинца.** Свяжитесь с нами по телефону/эл. почте **[phone number and/or email address]**, чтобы запросить проведение анализа и таким образом узнать о содержании свинца в питьевой воде.

**Сделайте ребенку анализ на наличие свинца в крови**

Семейный врач или педиатр может провести анализ крови на свинец и предоставить информацию о его воздействии на здоровье. Департаменты здравоохранения штата, города или округа также могут предоставить информацию о том, как можно проверить здоровье ребенка, сдав анализ крови на свинец. Centers for Disease Control and Prevention (CDC, Центры по контролю и профилактике заболеваний) разработали рекомендации по ведению пациентов-детей с уровнем свинца в крови 3,5 микрограмма на децилитр (мкг/дл) или больше. Чтобы получить дополнительную информацию и ссылки на сайт CDC, посетите страницу <https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water> (на английском языке).

**Какие принимаются меры?**

**[Include actions the system is taking to resolve the situation, including any required by the Federal Lead & Copper Rule, as well as any State-specific requirements following a lead action level exceedance. Below are some examples of language, as appropriate based on your specific system and requirements:]**

Ниже приведены принимаемые нами меры в соответствии со следующими правилами: **[Federal AND/OR State lead and copper regulations]**.

В дополнение к указанной выше информации, которую мы предоставим жителям домов и зданий, где были взяты образцы питьевой воды для лабораторных исследований, мы также проведем дополнительные мероприятия по информированию всех наших абонентов до [insert date no later than 60 days from the end of the monitoring period].

**[If corrosion control treatment is currently added, consider the following text:] [WATER SYSTEM NAME]** осуществляет контроль и регулирование химического состава воды посредством очистных сооружений, чтобы минимизировать коррозию труб и других компонентов системы водоснабжения и предотвратить возможное попадание свинца в воду. Этот процесс называется контролем коррозии. Сейчас мы проводим оценку текущего состояния средств контроля коррозии, применяемых в нашей системе водоснабжения. **[Insert an approximate timeline for completing this.]**

**[If corrosion control treatment is NOT currently added, consider the following text:]** Мы изучаем, какой метод контроля коррозии будет наиболее эффективным для решения текущей проблемы. **[Insert an approximate timeline for completing this.]**

**[If you are conducting lead service line replacement, consider adding the following text:]** Мы заменяем свинцовые участки подводящих магистралей, которые являются основным источником свинца, попадающего в питьевую воду. **[Insert an approximate timeline for completing this.]**

**[Include any other actions you plan to take with a statement such as the following.]**

Мы также планируем принять следующие меры:

* Проводим дополнительный мероприятия по контролю содержания свинца и/или качества воды в нашей системе водоснабжения.
* Усиливаем принимаемые меры по контролю содержания свинца, чтобы определить масштаб проблемы.
* Предоставляем абонентам фильтры (**[point-of-use or pitcher]** ) для очистки воды: **[describe availability such as who may obtain a filter and where].**
* Предоставляем абонентам бутилированную воду: **[describe availability such as who may obtain a filter and where]**.
* Находим и заменяем компоненты системы водоснабжения, содержащие свинец (или адресно устанавливаем фильтры для воды, если причина загрязнения не может быть устранена в короткие сроки). **[Note, this is intended for very small CWS and NTNCWS that have control of all the plumbing in their distribution system.]**

Чтобы получить дополнительную информацию, свяжитесь со специалистом **[name of water utility contact]** по телефону/эл. почте: **[phone number and/or email]** или обычной почте: **[mailing address]**. Общие рекомендации по снижению вредного воздействия свинца в питьевой воде приведены на сайте EPA: [https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water](https://www.epa.gov/ground-water-and-drinking-water/basic-information-about-lead-drinking-water%20(in)  (на английском языке).

*\* Поделитесь этой информацией со всеми людьми, которые также являются абонентами нашей системы водоснабжения, особенно с теми, кто мог не получить уведомление напрямую (например, жильцы квартир, домов престарелых, школы и предприятия). Это можно сделать, поместив уведомление в публичном месте или распространив физические копии вручную либо по почте. \**

Вы получили это уведомление от **[WATER SYSTEM NAME]**. Код Public Water System (PWS, Оператор системы централизованного водоснабжения) штата: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Дата распространения: \_\_\_\_\_\_.